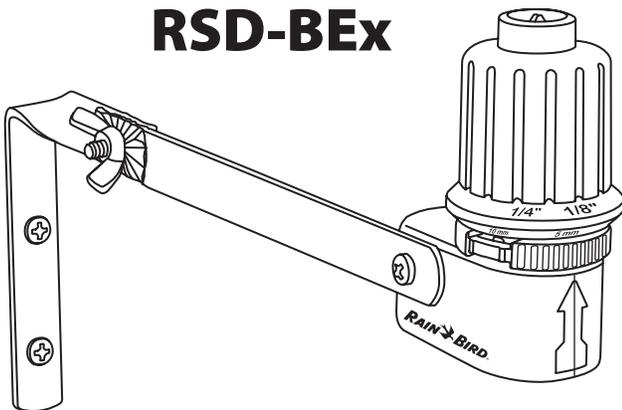


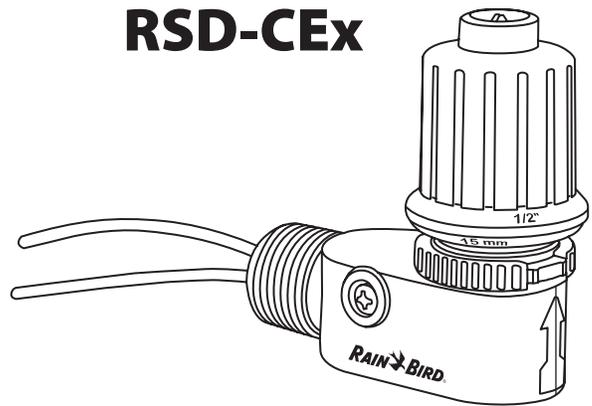


## RSD Rain Sensor

**RSD-BEx**

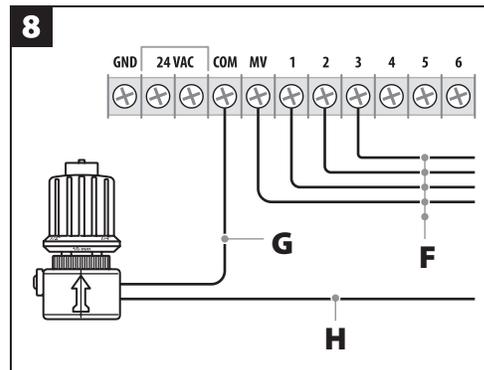
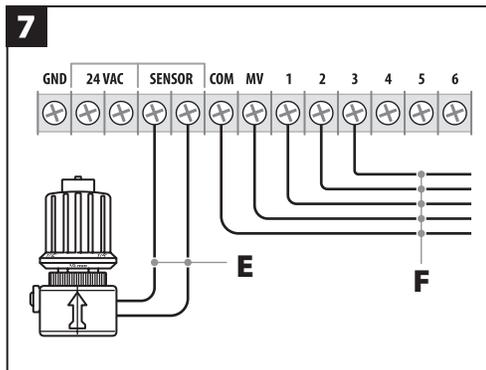
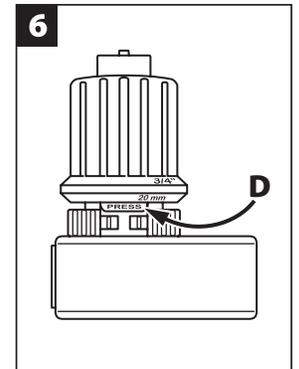
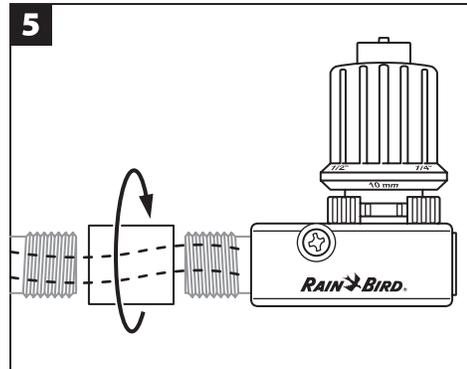
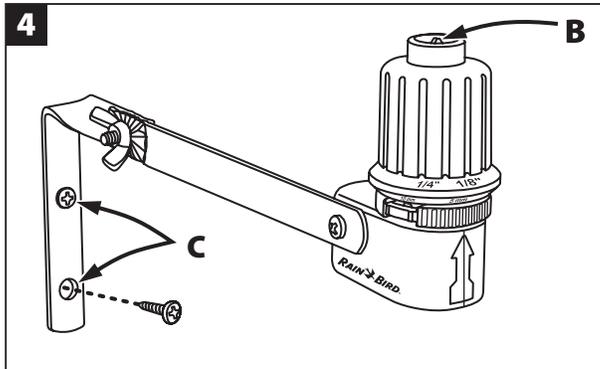
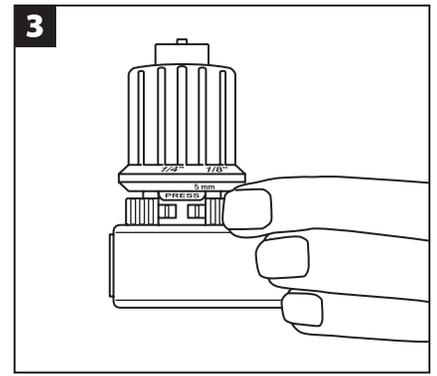
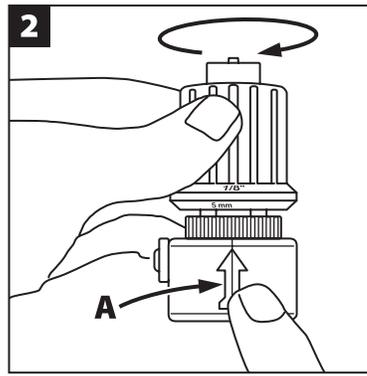
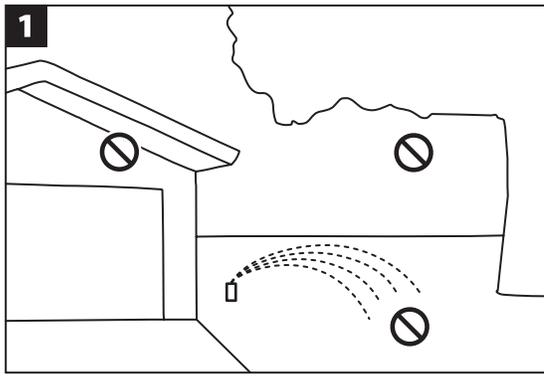


**RSD-CEx**



## Contents

English User Guide .....	1
Guía del usuario - Español.....	2
Guide de l'utilisateur en français .....	3
Manual do utilizador em português .....	4
Guida utente in italiano .....	5
Deutsches Benutzerhandbuch .....	6
Nederlandse gebruikershandleiding.....	7
Ελληνικός Οδηγός Χρήσης.....	8
Türkçe Kullanıcı Kılavuzu .....	9
Instrukcja obsługi w języku polskim.....	10
Česká příručka uživatele.....	11
Svensk bruksanvisning .....	12



**E** Red and black  
 Rojo Y Negro  
 Rouge Et Noir  
 Vermelho E Preto  
 Rosso E Nero  
 Rot Und Schwarz  
 Rood en zwart  
 Κόκκινο και μαύρο  
 Kırmızı ve siyah  
 Czerwony i czarny  
 Červený a černý  
 Röd och svart

**F** To valves  
 A las válvulas  
 Vers les vannes  
 Às válvulas  
 Alle elettrovalvole  
 An ventile  
 Naar kleppen  
 Προς τις βαλβίδες  
 Vanalara  
 Do zaworów  
 K ventilům  
 Till ventiler

**G** Red  
 Rojo  
 Rouge  
 Vermelho  
 Rosso  
 Rot  
 Rood  
 Rood  
 Κόκκινο  
 Kırmızı  
 Czerwony  
 Červený  
 Röd

**H** Black to disconnected common wire  
 Negro al cable común desconectado  
 Noir vers les câbles communs déconnectés  
 Preto ao fio comum desligado  
 Nero al cavo comune scollegato  
 Schwarz an den abgetrennten Nullleiter  
 Zwart naar ontkoppelde gemeenschappelijke draad  
 Μαύρο προς αποσυνδεδεμένο κοινό καλώδιο  
 Bağlantısı kesilmiş ortak tele giden siyah kablo  
 Czarny do odłączonego przewodu wspólnego  
 Černý k odpojenému nulovému vodiči  
 Svart till fränkopplad gemensam ledare

## RSD Rain Sensor

The Rain Bird® RSD Series Rain Sensor is an easy to install, durable and visually pleasing rain sensor device suitable for 24VAC residential and commercial applications. This high quality product saves water by automatically measuring precipitation amounts and suspends irrigation cycles when watering is unnecessary.

**NOTE:** The RSD Rain Sensor is a low-voltage device compatible with all 24 volt alternating current (VAC) control circuits and 24 VAC pump start relay circuits. Electrical rating suitable for use with controllers that can actuate up to ten 24 VAC, 7 VA solenoid valves per station, plus one master valve. **DO NOT** use with any 110/250 VAC devices or circuits, such as direct-acting pump start systems or pump start relays.

### Selecting a Location

Install the Rain Sensor in a location where it can collect natural precipitation without interference from man-made or natural obstructions. Place the device at a height that deters vandalism. Avoid rain sensor mounting locations such as those shown in **Figure 1**.

**DO NOT** install the Rain Sensor where the device's ability to collect and record natural precipitation events are affected by sprinklers, rain gutters, trees, etc. **DO NOT** install the Rain Sensor where it could accumulate debris from trees. **DO NOT** install the Rain Sensor in a location exposed to high winds.

## Operation

### Set Rainfall Setting

The rainfall setting on the sensor determines the amount of rainfall needed to suspend the irrigation watering cycle. You can adjust the rainfall setting from 1/8" to 3/4" (5mm to 20mm). Adjustments are made by turning the sensor dial cap clockwise or counter clockwise. To set the rainfall setting, turn the sensor dial cap until the desired rainfall setting lines up with the arrow on the sensor body (A), as shown in **Figure 2**.

The ideal rainfall setting for your location depends on soil type, wind, amount of direct sunlight the sensor receives as well as frequency and amount of rainfall. The table below gives some guidelines to help determine the appropriate rainfall setting.

Irrigation Site Conditions	Rainfall Setting
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor receives long periods of direct sun</li> <li>• Clay-type soils</li> </ul>	1/8" to 1/4" (3mm to 6mm)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frequent, heavy rains</li> <li>• Sensor mounted in a mostly shady area</li> <li>• Sandy soils</li> </ul>	1/2" to 3/4" (13mm to 20mm)

### Set Vent Ring

The vent ring determines "drying time" – the length of time the sensor suspends irrigation after a rainfall. For most installations set the vent ring to the fully open position.

At properties where water has a tendency to pool after a rainfall, partially close the sensor's vent ring. This adjustment to the vent ring extends the period of time that the irrigation cycle is suspended, allowing the property time to drain.

To set the drying time, turn the vent ring below the sensor dial cap to the desired position, as shown in **Figure 3**.

## Mounting



**NOTE:** Follow the installation instructions carefully and install the unit only in full compliance with the National Electrical Code (NEC) or your local electrical code.

### Bracket Model

To install the RSD-BEx Rain Sensor bracket model:

1. Select an appropriate mounting location within 25' (7,6m) of your controller. It is not recommended to add additional wire to the provided 25' (7,6m).
2. Drive two mounting screws through the holes (C) in the mounting bracket, as shown in **Figure 4 (C)**. Use the fasteners appropriate for the mounting surface (wood, tile, masonry, etc.).
3. Make sure the rain sensor dial cap is level and free from overhead obstructions.

### Conduit Model

To install the RSD-CEx Rain Sensor conduit model:

1. Select an appropriate mounting location within 25' (7,6m) of your controller. It is not recommended to add additional wire to the provided 25' (7,6m).
2. Thread the Rain Sensor's lead wires through an adaptor fitting appropriate for your installation and screw the sensor into the adaptor, as shown in **Figure 5**. It is not recommended to add additional wire to the provided 25' (7,6m).
3. Make sure the rain sensor dial cap is level and free from overhead obstructions.
4. Secure the adapter fitting to the conduit, and then connect the Rain Sensor to the controller using the appropriate procedure as described in the "Rain Sensor Wiring" section.

## Rain Sensor Wiring

### Controllers With Rain Sensor Terminals

Many modern controllers (such as those from Rain Bird) include built-in terminals for rain sensor lead wires. Dedicated rain sensor terminals are usually labeled "sensor", "SENS", "S" or "SN" on the controller's terminal strip.

1. To connect the rain sensor, remove the jumper wire (if present) from the controller's rain sensor terminals.
2. Connect the red and black lead wires from the rain sensor to the controller's sensor terminals, as shown in **Figure 7**. It does not matter which wire goes to each terminal.

### Controllers Without Rain Sensor Terminals

Use the procedure below if your controller does NOT have dedicated rain sensor terminals.

1. Disconnect the wire from the common terminal ("C" or "COM") on the controller's terminal strip. Then connect this wire to the red Rain Sensor lead wire.
2. Connect the black Rain Sensor lead wire to the common terminal ("C" or "COM") on the controller's terminal strip, as shown in **Figure 8**.

## Testing the System

After installation; test the sensor to ensure it is working correctly. Turn the controller on to initiate irrigation. Hold down the plunger located on top of the rain sensor as shown in **Figure 4 (B)**. The zone should turn off after a few seconds. If it does not turn off, check your rain sensor wire connections.

## Maintenance

The RSD Rain Sensor operates automatically and requires no scheduled maintenance. However, the disks inside the sensor dial cap sometimes become contaminated with debris or insects. If this happens, use the following procedure to clean the Rain Sensor.

1. Turn the dial cap to the 3/4" rainfall setting, as shown in **Figure 2**.
2. Press the tab labeled "Press" on the side of the sensor body, as shown in **Figure 6 (D)**. Then turn the dial cap about 1 1/4 turns further to remove the cap from the sensor body.
3. Remove the plunger and disks from the sensor body and wash them in clean water.
4. Reinstall the plunger and disks. Then reset the rainfall setting to the desired position, as shown in **Figure 2**.



**NOTE:** If you wash the disks, give them at least 24 hours to dry before reinstalling them. If not, irrigation could be prohibited until they are completely dry.

## RSD Rain Sensor

Le Rain Bird® RSD Series Rain Sensor est une électrode facile à installer, résistant et esthétique, parfait pour des installations résidentielles et commerciales, fonctionnant sur courant 24 VCA (courant alternatif). Ce produit, d'une grande qualité, permet d'économiser l'eau en mesurant automatiquement le taux de précipitation, et interrompt ainsi les cycles d'irrigation lorsqu'il est inutile d'arroser.



**REMARQUE :** Le RSD Rain Sensor fonctionne en basse tension. Il est compatible avec tous les systèmes sur courant 24 VCA et les relais de démarrage de pompe 24 VCA. Son système électrique est calibré pour fonctionner avec des programmeurs qui actionnent jusqu'à 10 solénoïdes Rain Bird 24 VCA, 7 VA par station, plus une vanne maîtresse.

**NE PAS L'UTILISER** avec des appareils ou des circuits électriques de 110/250VCA, comme les relais de démarrage directs ou tous les relais de démarrage de pompe.

### Choix de l'emplacement

Installez le Rain Sensor dans un endroit où il peut recueillir les précipitations naturelles, sans être gêné par des obstacles artificiels ou naturels. Placez l'appareil assez haut afin de décourager tout vandalisme. Évitez d'installer l'électrode dans des endroits tels que ceux indiqués sur l'illustration 1.



**NE PAS INSTALLER** le Rain Sensor dans un endroit où sa capacité à recueillir et enregistrer les précipitations naturelles est affectée par des appareils d'arrosage, des gouttières, des arbres, etc.

**NE PAS INSTALLER** le Rain Check dans un endroit où il pourrait accumuler des débris provenant d'arbres.

**NE PAS INSTALLER** le Rain Check dans un endroit exposé à des vents forts.

### Utilisation

#### Réglage du niveau de pluviosité

Le niveau de pluviosité, détecté par l'électrode, détermine la quantité de pluie au-dessus de laquelle le cycle d'irrigation est interrompu. Vous pouvez ajuster ce niveau sur une plage comprise entre 5 mm et 20 mm. Le réglage se fait en tournant le capuchon gradué dans un sens ou dans l'autre. Pour régler le niveau de pluviosité, tournez le capuchon gradué pour aligner le niveau de pluviosité désiré avec la flèche dessinée sur l'électrode (A). Voir l'illustration 2.

Le réglage du niveau de pluviosité correspondant au mieux à votre emplacement dépend du type de sol, du vent, de l'ensoleillement que reçoit l'électrode ainsi que de la fréquence et de l'importance des pluies. Le tableau ci-dessous vous guidera afin de trouver un réglage approprié pour le niveau de pluviosité.

Conditions du site à irriguer	Niveau de pluviosité
<ul style="list-style-type: none"> <li>Électrode exposée à de longues périodes d'ensoleillement directs</li> <li>Sols de types argileux</li> </ul>	Entre 3 et 6 mm (1/8" à 1/4")
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pluies fréquentes et abondantes</li> <li>Électrode installée dans un endroit ombragé la plupart du temps</li> <li>Sols de type sableux</li> </ul>	Entre 13 et 20 mm (1/2" à 3/4")

### Réglage de l'événement

Le réglage de l'événement détermine la « durée de séchage », c'est-à-dire le temps sans irrigation après une pluie. Pour la majorité des installations, réglez l'événement en position complètement ouverte.

Pour certaines installations, comme les sites où l'eau tend à former des flaques après la pluie, réglez l'événement sur une position partiellement fermée. Ce réglage de l'événement allongera le délai avant la reprise de l'irrigation après la pluie, donnant ainsi le temps nécessaire à l'évacuation des eaux.

Afin de régler la durée de séchage, tournez la bague de réglage (situé sous le capuchon gradué) jusqu'à la position désirée. Voir l'illustration 3.

### Montage



**REMARQUE :** Suivez soigneusement les instructions et respectez les réglementations locales.

#### Modèle avec support

Pour installer le modèle RSD-Bex Rain Sensor avec support :

1. Choisissez un emplacement approprié à moins de 7,6 m de votre programmeur. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
2. Passez 2 vis de fixation dans les trous (C) du support. Voir l'illustration 4 (C). Utilisez des fixations appropriées par rapport matériau (bois, tuiles, plâtre, etc.).
3. Assurez-vous que le capuchon gradué du Rain Sensor se trouve à l'horizontale et qu'il est loin de tout obstacle.

#### Modèle avec fourreau

Pour installer le modèle RSD-Bex Rain Sensor avec fourreau :

1. Choisissez un emplacement approprié à moins de 7,6 m de votre programmeur. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
2. Faites passer les câbles électriques du Rain Sensor dans un raccord approprié à votre installation et vissez la sonde au raccord. Voir l'illustration 5. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
3. Assurez-vous que le capuchon gradué du Rain Sensor se trouve à l'horizontale et qu'il est loin de tout obstacle.
4. Fixez le raccord au fourreau. Connectez ensuite le Rain Sensor au programmeur en suivant la procédure appropriée décrite dans la section « Câblage du Rain Sensor ».

### Câblage du Rain Sensor

#### Programmateurs avec un bornier électrode de pluie

De nombreux programmeurs modernes (dont les modèles Rain Bird) ont un bornier pour électrode de pluie. Les bornes sont généralement étiquetées « sensor », « SENS », « S », ou « SN » sur le bornier du programmeur.

1. Pour connecter l'électrode de pluie, enlevez le cavalier (le cas échéant) sur le bornier.
2. Connectez les câbles électriques rouges et noirs entre l'électrode de pluie et le bornier du programmeur. Voir l'illustration 7. Il n'y a pas de câblage strict à respecter.

#### Programmateurs sans bornier électrode de pluie

Utilisez la procédure ci-dessous si votre programmeur NE possède PAS de sortie d'électrode de pluie.

1. Déconnectez les câbles du commun (« C » ou « COM ») sur le bornier du programmeur. Connectez ensuite ce câble au câble rouge de l'électrode de pluie.
2. Connectez le câble noir de l'électrode de pluie à la sortie du commun (« C » ou « COM ») sur le bornier du programmeur. Voir l'illustration 8.

### Test du système

Après installation, testez l'électrode pour s'assurer de son bon fonctionnement. Activez le programmeur pour démarrer l'arrosage. Appuyez ensuite sur le plongeur de l'électrode de pluie sur le dessus du capuchon gradué. Voir l'illustration 4 (B). L'arrosage devrait s'éteindre après quelques secondes. Si le système ne s'arrête pas, vérifiez que toutes les connexions de l'électrode de pluie sont correctes.

### Entretien

L'électrode de pluie RSD fonctionne automatiquement et ne nécessite généralement aucun entretien. Cependant les disques à l'intérieur du capuchon gradué peuvent se trouver obstrués par des débris ou des insectes. Le cas échéant, suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer l'électrode de pluie :

1. Tournez le capuchon gradué jusqu'à un niveau de pluviosité de 20 mm. Voir l'illustration 2.
2. Appuyez sur la partie marquée « press » sur le côté du corps de l'électrode. Voir l'illustration 6 (D). Puis tournez le capuchon gradué un tour et quart de plus, afin de retirer le capuchon du corps de l'électrode de pluie.
3. Retirez le plongeur et les disques de l'électrode et nettoyez-les à l'eau claire.
4. Réinstallez le plongeur et les disques, puis réglez à nouveau le niveau de pluviosité à la position désirée. Voir l'illustration 2.



**REMARQUE :** Si vous nettoyez les disques, laissez-les sécher pendant 24 heures avant de les réinstaller. Dans le cas contraire, l'irrigation pourrait ne pas être possible avant qu'ils ne soient complètement secs.



www.arrosage-distribution.fr  
contact@arrosage-distribution.fr  
Tel : 04 94 43 81 19